

Sara Reis da Silva
sara_silva@ie.uminho.pt
Universidade do Minho, Portugal
Diana Martins
dianamaria20008@gmail.com
Universidade do Minho, Portugal

TIRAR, DESCUBRIR E INTERPRETAR: UNA CARACTERIZACIÓN DEL LIBRO *PULL-THE-TAB*

(Recibido: 19 enero 2018/ Received: 19th January 2018)
(Aceptado: 18 junio 2018 / Accepted: 18th June 2018)

*TO PULL, TO FIND OUT AND TO UNDERSTAND:
TOWARDS A DESCRIPTION OF PULL-THE-TAB BOOKS*

Resumen

Ante la tendencia creciente de aprovechar la materialidad del libro, por su capacidad para suscitar la interactividad entre el lector y el libro, realizamos un breve análisis teórico de los libros *pull-the-tab*, que se inscriben en una categoría más extensa, la de los libros-objeto o, incluso, la de los libros-juguete que tienen en la niñez su destinatario extratextual preferente. Con el propósito de profundizar en un ámbito que carece de investigación académica, partimos de un *corpus* representativo, del que se destacarán las estrategias (verbales e ilustrativas/gráficas) y/o los mecanismos retórico-estilísticos más relevantes de sus ejemplares para contribuir a su caracterización/definición. A partir de estos ejemplos paradigmáticos, pretendemos diferenciar estos objetos comúnmente designados como libros *pull-the-tab* de otras categorías también inscritas en el universo, cada vez más plural, del libro-juguete.

Palabras clave: Literatura Infantil y Juvenil, libro *pull-the-tab*, ilustración.

Abstract

Following current approaches, we have carried out a brief theoretical analysis of pull-the-tab books and their potential to provoke interactivity between the reader and the book. This is an unexplored field which paradoxically still lacks academic research in spite of the growing tendency to leverage the materiality of books. Pull-the-tab books can be widely categorized as object-books or even as toy books, specially addressed to children. We have analysed a representative corpus, studying verbal and illustrative/graphic strategies; and the most relevant rhetorical and stylistic devices, in an attempt to contribute to a characterization/definition of these books. We aim at distinguishing these "pull-the-tab books" from other categories of the "universe" of toy books.

Keywords: Children's literature, young adult literature, pull-the-tab book, illustration.

1. Introducción

Con el objetivo de realizar una aproximación preliminar y sin perder de vista su comprensible especificidad lúdico-pedagógica, en este estudio daremos cuenta de algunas singularidades verbales y visuales/gráficas de un conjunto de ejemplares destacados del universo de los libros *pull-the-tab*. El *corpus* textual representativo se ha fijado a partir de su diversidad verbo-icónica y su calidad estética, además de valorarse la sofisticación de sus mecanismos gráficos a lo largo del tiempo y

tener en cuenta su disponibilidad en el mercado editorial y en las bibliotecas portuguesas. Los libros seleccionados se dirigen sobre todo a los prelectores y fueron publicados con los siguientes títulos: *Dingo e os coelhos* (Caminho, 1999), de Mathew Prince; *Estás pronto, senhor Croc?* (Minutos de Leitura, 2004) y *O pequeno Rugido brinca às escondidas!* (Minutos de Leitura, 2012), de Jo Lodge; y *O que estás a fazer?* (Edicare, 2016), de Olivia Cosneau. Cabe destacar, desde un principio, dos aspectos significativos: en primer lugar el hecho de que, pese a los esfuerzos realizados, no hemos encontrado ningún volumen de la categoría de *pull-the-tab* de autoría portuguesa; y, en segundo lugar, que tres de las obras que analizaremos fueron editadas en Portugal en pleno siglo XXI. De ahí que se pueda afirmar que el libro *pull-the-tab* no supone una categoría recurrente en la edición y en el mercado del libro portugués.

2. Para una definición/caracterización del libro *pull-the-tab* infantil

En los últimos años, la literatura de potencial receptor infantil ha estado marcada por una "efervescencia creativa" que prima la experimentación estética, fruto de los avances constatables en la producción gráfica. Así se publican títulos que, a partir de las posibilidades que ofrece la materialidad del libro, reconfiguran las relaciones entre el lector y el libro como objeto. Estas publicaciones ofrecen un tipo de lectura diferente a la tradicional, debido a que están dotadas de una serie de características atípicas, que potencian una tendencia hacia lo experimental, a través de un soporte, que, no pocas veces, tiene una repercusión destacable en el proceso de percepción de lo(s) sentido(s). En realidad, la manipulación de estos libros acentúa el movimiento del lector y apela a una lectura sobre todo sensorial, "*playfulness*" (Nikolajeva, 2008), próxima al ámbito del entretenimiento.

Desde la concepción de la manipulación como uno de los "elementos-chave para o desenvolvimento do leitor" (Perrot, 1999 *apud* Taberero, 2017), por medio de estos volúmenes se prevé una lectura interactiva y un lector colaborativo, próximo a la condición de coautor en el proceso de construcción de sentido(s). Este hecho nos remite a su acepción como obra abierta que, dotada de interpretaciones y reformulaciones diversas, coloca al lector ante "um conjunto de relações inesgotáveis, ao qual acrescenta o seu próprio contributo" (Alves, s/d: s/p).

A pesar de que esta tendencia de "exploração da materialidade do livro na construção do discurso" (Taberero, 2017: 195) haya alcanzado una especial relevancia en las últimas décadas, su origen¹ se sitúa en el siglo XIII con la obra *Chronica Majora*, de Matthew Paris, en cuyo interior aparece un *volvella* o disco/rueda giratorio(a). Por lo que respecta a los libros *pull-the-tab*, cabe señalar que Jean-Charles Trebbi en el desplegable incluido al final de su obra *El arte del pop-up. El universo mágico de los libros tridimensionales* (2012) se basa en diversos esquemas explicativos para distinguir los libros con tiras de las restantes categorías. Este autor inscribe los libros *pull-the-tab* en los sistemas planos y señala que en ellos el uso de "una tirilla de papel, horizontal o vertical, permite el desplazamiento de una imagen que aparece tras una ventana dispuesta en la página", así como apunta que presentan semejanzas con "la tarjeta de sistema [articulado], que crea un efecto de animación con gran ingenio y escasos medios, pues, con frecuencia, se trata de simples desplazamientos de lengüetas de papel o cartón ligero" (Trebbi, 2012: 41). Estas tarjetas se asientan en estrategias variadas para conferir animación y se subdividen en diferentes categorías: "tarjetas de "ventanas simples" o de solapa;

1 Vide, por ejemplo, el capítulo "Aproximações ao livro-objeto: das potencialidades criativas às propostas de leitura", de Diana Martins (2017), que se incluye en la obra *Aproximações ao livro-objeto: das potencialidades criativas às propostas de leitura*, organizada por Ana Margarida Ramos y editada por Tropelias Et Companhia.

tarjetas "de ventanas múltiples" o trípticos; tarjetas de "ventanas correderas"; las tarjetas "de tirador"; las tarjetas "de disco"; las tarjetas "recortadas" (Trebbi, 2012).

El primer ejemplar de un volumen perteneciente a la categoría de los libros *pull-the-tab* salió a la luz en el año 1831, con el título *Livre joujou avec figures mobiles* (fig.1) y bajo la responsabilidad de Jean-Pierre Brès.



Figura 1 - *Livre joujou avec figures mobiles* (1831), de Jean-Pierre Brès, extraído de http://www.pixelcreation.fr/nc/galerie/voir/livres_animes/livres_animes/jean_pierre_bres_livre_joujou2_livres_animes/.

Se trata de "una de las primeras obras llamadas interactivas: los asteriscos en el margen del texto indican al niño cuándo debe accionar la pequeña lengüeta de papel que modificará la imagen" (*idem, ibidem*: 11). En este ámbito también hay que hacer referencia al legado de Lothar Meggendorfer, "the creator of early complex pull-tab mechanisms that caused multiple movements within one scene"². Véase, por ejemplo, la obra *Neue lebende bilder* (1880), en la cual "a butcher chops meat, a girl draws water from a well, a man teaches his dog a new trick, and two women wash clothes after pull-tabs initiate the action"³.

A partir de mediados del siglo XIX, la editora Dean & Son, que había sido fundada en Londres antes de 1800, fue reconocida como la creadora de libros con aplicaciones móviles destinados al público infantil. En sus talleres se editaron cerca de 70 títulos que se valen de diversos mecanismos móviles y que impulsaron la aparición del término "*Toy book*". Entre los primeros títulos de esta tipología cabe citar *Dean's Movable Red Riding Hood* (c. 1857), en el cual cada plano de la ilustración está unido al siguiente por una cinta que, al tirar de ella, hace surgir un nuevo escenario en perspectiva. Esta editorial también se encargó de la publicación de libros con tiras de papel que cambian la escena de la superficie por otra inferior cuando un mecanismo de lamas venecianas se mueve al activar la pestaña.

2 Tomado de http://www.sil.si.edu/pdf/FPPT_brochure.pdf.

3 Tomado de http://www.sil.si.edu/pdf/FPPT_brochure.pdf.

Se trata de los *Dean's New Book of Dissolving Views*, que se componen de tres volúmenes diferentes y fueron publicados entre los años 1860 y 1862.

Los libros *pull-the-tab* se caracterizan por la incorporación de tiras de papel de uso fácil que, una vez accionadas, proporcionan más información al componente visual de esas obras, por medio de una nueva imagen o la aparición de un *pop-up*, en un constante juego de exhibir y ocultar o de búsqueda y descubrimiento. Estos mecanismos potencian el efecto de sorpresa de la lectura y estimulan la imaginación de sus lectores. El ludismo que los caracteriza reclama un contacto vivo y un "leitor interactivo" (Tabernero, 2017: 184), capaz de realizar múltiples inferencias. El receptor se transforma en un agente que "colabora com o discurso de uma maneira física, para além de intelectual" (*idem, ibidem*: 186), por lo que la lectura "passa a depender das decisões que o leitor toma na hora de manipular o objeto livro" (*idem, ibidem*: 191). Así este lector colaborativo mediante los mecanismos de manipulación que se le proponen "passa a formar parte do discurso, confundindo o seu espaço real com o da ficção" (*idem, ibidem*: 186). Se trata de objetos que se aproximan a conceptos como el juego o el juguete⁴ y proponen una "leitura hipertextual⁵" (*idem, ibidem*), por lo que se alejan de la lectura lineal, bidimensional y secuencial.

Investigadores como Rosa Tabernero (2017) defienden la tesis de una "relação causal entre a leitura no écran e o espaço físico do livro" (*idem, ibidem*: 185), debido a la relación entre el movimiento del lector y el acceso a la interpretación y comprensión de lo(s) sentido(s). Esta especial complicidad se observa entre este objeto gráfico y el lector, que también ve estos volúmenes como una fuente de diversión, susceptible de potenciales visitas/relecturas. Este hecho es de especial relevancia, porque está íntimamente relacionado con el fomento del gusto por el libro y la lectura por parte de los lectores más jóvenes (*idem, ibidem*). Su acentuada desdramatización/desformalización de la lectura tradicional, además de ampliar el número de sus potenciales destinatarios, intensifica la capacidad de estos libros para estimular la autonomía gradual en el proceso de lectura y de manipulación del objeto y para contribuir al desarrollo de competencias relacionadas con la lectura y la escritura⁶.

Desde su aproximación a la acepción de juguete, estos objetos permiten un número infinito de repeticiones del movimiento de tirar por la solapa, aspecto que estimula la memoria y que facilita la adhesión de los pequeños lectores por su similitud con el placentero "juego del cu-cú". Este juego, que es común en la relación madre-bebé y suele estar "marcado por gestos e tons de voz exagerados" (Papalia *et al.*, 2001: 202), acostumbra a ser vinculado por los especialistas con el desarrollo de la noción de permanencia del objeto. Según Piaget, se trata del proceso de toma de consciencia, por el que, aunque una persona u objeto estén fuera del alcance de la visión, continúan existiendo. Es este un principio básico para la comprensión por parte del bebé de que él tiene una existencia distinta de los objetos y de las otras personas (*idem, ibidem*). Además, estos juegos inciden en la noción de *timing*, por la interrupción del ritmo por iniciativa del adulto, de ahí que "preparam o caminho para a comunicação, para mais tarde falar e compartilhar o ritmo das conversas" (Brazelton, 2009: 156).

4 Esta familiaridad con el concepto de juguete procede sobre todo de la acentuada interactividad que estos objetos gráficos ofrecen.

5 Por lo que "o autor de um hipertexto não pode começar nem acabar a sua obra, pois esses limites, pela sua natureza dinâmica, estão sempre entreabertos à criatividade literária do leitor" (Ceia, s/d: s/p).

6 En relación a esto, recordamos las palabras de Bruno Munari "une surprise trouvée dans un livre quand on est tout petit conduit à la rechercher toute sa vie dans les livres" (Maciel, 2012: s/p).

En síntesis, se puede decir que "se as crianças tiverem oportunidade de, nas suas brincadeiras, brincar também com as palavras, "desmontando-as" como fazem a muitos brinquedos, terão facilitado o caminho para aprender a ler" (Gonçalves *et al.*, 2007: 17).

3. Análisis del *corpus* textual

A partir de la selección de un conjunto de títulos, procedemos al análisis de cuatro volúmenes extranjeros, que han sido traducidos al portugués y están disponibles en su mercado editorial. Iniciamos este recorrido de lectura y análisis con *Dingo e os coelhos*⁷ (1999), del escritor Mathew Price e ilustrado por Emma Chichester Clark. Este volumen está "fabricado com materiais não tóxicos, [com] tintas vegetais amigas do ambiente, [em] cartão fabricado com material reciclado [e] cartão branco isento de cloro e de ácido". Se trata de un álbum narrativo acartonado y resistente, de cantos redondos y de formato reducido. Sus lengüetas (fácilmente manipulables) se arrastran, suben y bajan para conferir movimiento a los actores, lo que atrae a sus destinatarios preferentes. Esta obra da a conocer, de un modo muy breve, las peripecias del inexperto cachorro Dingo cuando desea atrapar a un conejo. A pesar de que los adora y sueña con ellos, nunca ha atrapado ninguno, aunque en una ocasión llegó a pensar que lo había conseguido. Destaca el carácter humorístico de las ilustraciones, que acompañan al discurso textual siempre colocado en el margen superior de la página y que sorprenden al lector a través de un juego de exhibición y ocultación.



Figura 2 - Cubierta de *Dingo e os coelhos* (1999)

El componente pictórico se inscribe en un formato cuadrado y está delimitado por unos márgenes blancos, así como se restringe al contexto en el que transcurre toda la acción: una zona del campo en la que abundan conejos castaños, aunque el número de personajes es limitado. Predominan los tonos verdes marcados por algunos colores más cálidos que dan forma a las flores o a los pájaros. Sin embargo, en la última doble página, se usan más los tonos fríos y oscuros, por el hecho de que se aproxima la noche y el relato termina en lo que se entiende que es el contexto del hogar, donde Dingo duerme y sueña con la caza de conejos.

7 La misma colección dispone también del volumen *Dingo encontra uma amiga*.



Figura 3 - Páginas de *Dingo e os coelhos* (1999)

Le sigue *Estás pronto, senhor Croc?* (2004), de Jo Lodge, que se acerca al modelo habitual de libro-álbum catálogo (Ramos, 2011). Este volumen, que se caracteriza por su formato reducido, cubierta acartonada, colores atractivos y acabado laminado, es clasificado por la editorial como "um livro animado".



Figura 4 - Cubierta de *Estás pronto, senhor Croc?* (2004)

La narración se inicia en las páginas que habitualmente se reservan para las guardas iniciales. Aquí el discurso visual muestra una casa en lo alto de un terreno verdoso, al mismo tiempo que el texto pregunta "Estás pronto, senhor Croc?". Una expresión que se reitera de forma constante, lo que favorece la memorización y la implicación de los más pequeños en la lectura. Paralelamente, en la página de al lado, se simula una especie de *zoom in* y se muestra con gran pormenor una de las ventanas que parece ser de la casa vista anteriormente, por donde se vislumbra al señor Croc a través del corte que da forma a los cristales de la ventana. Una vez pasada la página, avanzamos hacia el interior de la casa, por lo que, ahora, de la misma ventana, se pasa a ver el exterior (un árbol, el sol y una nube). El componente verbal aclara que el protagonista todavía no está preparado, puesto que está vistiendo los pantalones azules. Se invita, así, al lector a ayudar al señor Croc a vestirse. A lo largo del volumen y con el paso por las diversas divisiones de la casa, el lector le sube los pantalones, le baja la camiseta, le ajusta la bufanda, etc., por medio de tiras que debe arrastrar. Cada doble página también presenta una ilustración que se superpone a otra en la que está el señor Croc, lo que funciona como una *layer* que le confiere una cierta profundidad a las ilustraciones.

Una de las ilustraciones emplea un papel brillante que parece un espejo y que permite la incursión del lector en la propia narración como si este estuviese en la sala del protagonista. Al final, cuando el señor Croc ya se encuentra vestido, el lector es sorprendido por un divertido *pop-up* que le da forma al cocodrilo. Este quiere atrapar al lector, por lo que se logra la ruptura de los límites entre ficción y realidad. Sus ilustraciones son muy llamativas y coloridas y se apoyan en formas planas/bidimensionales, además de estar delimitadas por el color negro. También es de señalar el cuidado concedido a la incorporación de una tipografía muy similar a la manual que se aproxima al modo de escribir/rayar.



Figura 5 - Páginas de *Estás pronto, senhor Croc?* (2004).



Figura 6 - Páginas de *Estás pronto, senhor Croc?* (2004).

De la misma autora e ilustradora analizamos *O pequeno Rugido brinca às escondidas!* (2012), que también tiene ciertos componentes del álbum catálogo (Ramos, 2011) y se caracteriza por la abundancia de ilustraciones frente a la concisión textual. En este volumen se "puxa, empurra e faz deslizar as peças grossas para brincar às escondidas na selva e encontrar muitas surpresas" (peritexto final). Al inicio, el lector descubre que Rugido está jugando al escondite y tiene que encontrar a sus amigos la Jirafa Gigi, el Panda Puh y el Mono Monti.



Figura 7 - Cubierta de *O pequeno rugido brinca às escondidas!* (2012)

A semejanza del anterior, este volumen también está profusamente ilustrado. Se sirve de colores atractivos, vibrantes/contrastables y con bordes delimitados en color negro para ilustrar

diversas flores, árboles, mariposas, abejas o arañas, así como una especie de casa del árbol con balancín de neumáticos y unas escaleras donde se ocultan los personajes. El lector es el responsable de descubrir el escondite de cada uno al tirar o girar las tiras alargadas de puntas redondeadas, que están ilustradas por ambos lados. A través de apelaciones directas al lector como "Consegues apanhá-lo antes que ele baloice para longe?", la obra apela a los jóvenes lectores para que encuentren al pequeño Rugido, un león, para que todos se despidan. El juego de descubrimiento constante sobre el cual se asienta este volumen lo aproxima al "juego del cucú" tan estimado por los más pequeños, puesto que, cuando cada uno de los personajes surge, se repite un divertido "Cucuuu!!".



Figura 8 - Páginas de *O pequeno rugido brinca às escondidas!* (2012)

O que estás a fazer? (2016), que cuenta con un texto e ilustraciones de Olivia Cosneau y tiene como ingeniero del papel a Bernard Duisit, está indicado por la editorial para niños con una edad superior a los tres años. Su temática está relacionada con el mundo animal, en particular con el de las aves, y su discurso lingüístico se apoya en constantes preguntas que se basan en la repetición y cuestionan lo que cada uno está realizando. Las breves respuestas indican la acción que el lector es invitado a imitar en la página siguiente.



Figura 9 - Cubierta de *O que estás a fazer?* (2016)

De esta forma, a través de tiras de papel que se deslizan de izquierda a derecha y en sentido inverso, o que se deben arrastrar, el lector hace bailar a los flamencos, ayuda al pájaro carpintero a comer o al pelícano a pescar. La obra está impresa en papel mate y se concreta en figuras estilizadas, simplificadas y recortadas. En ocasiones, son tridimensionales (*pop-up*) y, una vez arrastradas las lengüetas, sobrepasan los límites de la página, como por ejemplo cuando la cola del pavo supera

el margen lateral derecho. El conciso discurso lingüístico, en el que prima la adjetivación expresiva, se auxilia de caracteres con trazos tipográficos pronunciados, de grosor uniforme y de fuentes con rasgos egipcios, sobre fondos de colores sólidos.



Figura 10 - Páginas de *O que estás a fazer?*(2016)

4. Conclusiones

Después de la revisión de algunos volúmenes representativos de la categoría de los libros *pull-the-tab*, concluimos este breve estudio con la recuperación de algunas de las ideas clave. En primer lugar, hay que destacar el carácter plural e híbrido de la composición de este tipo de volúmenes, en los que se conjugan sinérgicamente (Do Rozario, 2012) diferentes códigos y/o lenguajes, especialmente el verbal, el visual y el gráfico, que se asocian a una dinámica motivada por los movimientos del lector. En segundo lugar, es importante incidir en la diversidad de lecturas que estos objetos ofrecen, ya que propician posibles lecturas "por etapas" o por niveles. A una primera lectura, que podríamos denominar lineal y que se restringe a la decodificación de las ilustraciones y de las palabras en su estado más habitual o fijo, se suceden otras lecturas que resultan de la acción física sobre el libro, de tirar o empujar y de la interpretación del contenido que, en múltiples tiras, se va descubriendo. Se trata de un ejercicio de lectura que se basa en la articulación intersemiótica de fragmentos narrativos /del relato que, a pesar de su separación original, se van conjugando desde el punto de vista semántico. En tercer lugar, se debe destacar el carácter lúdico que los libros *pull-the-tab* representan, puesto que invitan a la diversión y al goce de un juego especial basado en la curiosidad y la sorpresa, en la búsqueda, en la revelación o en el descubrimiento. En realidad, el destinatario extratextual es también parte-integrante, agente o co-autor de este itinerario lúdico que tiene como única regla la voluntad de leer o de convivir con libros "especiales". Se trata de libros que prevén el manejo libre e informal y que favorecen un contacto estimulante, además de ser una garantía indiscutible en el desafiante y exigente proceso de construcción de sentidos – a partir de la cooperación interpretativa lector-texto (Azevedo, 1995) – y de formación de lectores.

Por todo lo dicho, los libros *pull-the-tab* representan una categoría particular del libro-objeto. Como se puede observar en las obras analizadas, y como sugerimos, las tiras de papel que deben ser deslizadas –elemento gráfico distintivo de esta categoría de libro– introducen nuevos elementos (verbales o visuales) en el relato y amplían, por lo tanto, el sentido global del texto. En realidad, este mecanismo gráfico imprime una nueva materialidad (Do Rozario, 2012) al objeto-libro y acentúa el carácter de "obra abierta" inherente a la literatura y/o a ciertos libros para la infancia.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ALVES, S. (s/d). *Obra aberta. Dicionário de termos literários* (EDTL) coord. de Carlos Ceia. Consultada el 20 de abril de 2017. <http://www.edtl.com.pt>.
- AZEVEDO, Fernando (1995). *A teoria da cooperação interpretativa de Umberto Eco: entre a ordem e a aventura*. Porto: Porto Editora.
- BASTOS, G. (1999). *Literatura Infantil e Juvenil*. Lisboa: Universidade Aberta.
- BRAZELTON, T. (2009). *O grande livro da criança*. Barcarena: Editorial Presença.
- CARPENTER, H. & PRICHARD, M. (2005). *The Oxford companion to children's literature*. Oxford: Oxford University Press.
- CEIA, C. (s/d). Hipertexto. *Dicionário de termos literários* (EDTL) coord. de Carlos Ceia. Consultada el 20 de abril de 2017. <http://www.edtl.com.pt>.
- COSNEAU, O. (2016). *O que estás a fazer?*. Lisboa: Edicare.
- DOROZARIO, Rebecca-Anne C. (2012). Consuming Books: Synergies of Materiality and Narrative in Picture Books. (pp. 151-166). *Children's Literature*, 40.
- GONÇALVES, A.; VIANA, L. & DIONÍSIO, M. (2007). *Dar Vida às Letras: Promoção do Livro e da Leitura* (Comunidade Intermunicipal do Vale do Minho), consultada el 12 de abril de 2017, <http://repositorium.sdum.uminho.pt/handle/1822/11801>.
- LODGE, Jo (2004). *Estás pronto, senhor Croc?*. Estoril: Minutos de Leitura.
- LODGE, Jo (2012). *O pequeno Rugido brinca às escondidas!*. Estoril: Minutos de Leitura.
- MACIEL, J. (2012). O Evento do Livro Animado nas Bibliotecas Públicas. Recuperado de <http://www.bad.pt/publicacoes/index.php/congressosbad/article/viewFile/353/pdf>. Consultado el 20 de abril de 2017.
- MARTINS, D. (2017). Livro-brinquedo: contributos para uma tipologia. En RAMOS, A. (org.) (2017). *Aproximações ao livro-objeto: das potencialidades criativas às propostas de leitura* (pp. 25-41). Porto: Tropelias & Companhia.
- NIKOLAJEVA, M. (2008). Play and playfulness in postmodern picturebooks. En SIPE, L. R. & PANTALEO, S. (eds.) (2008). *Postmodern Picturebooks: play, parody, and self-referentiality* (pp. 55-74). New York: Routledge.
- PAIVA, Ana P. & CARVALHO, Amanda (2011). Livro-brinquedo, muito prazer. En SOUZA, Renata J. de & FEBA, Berta Lúcia Tagliari (org.). *Leitura literária na escola. Reflexões e propostas na perspectiva do letramento* (pp. 13-48). Campinas, SP: Mercado das Letras.
- PAPALIA, Diane E., OLDS, Sally W., FELDMAN, R. (2001). *O mundo da criança*. Lisboa: MacGraw-Hill.
- PRICE, M. (1999). *Dingo e os coelhos*. Alfragide: Caminho.
- RAMOS, A. M. (org.) (2017). *Aproximações ao livro-objeto: das potencialidades criativas às propostas de leitura*. Porto: Tropelias & Companhia.
- RAMOS, A. M. (2011). Apontamentos para uma poética do álbum contemporâneo. En Roig Rechou, Blanca-Ana; Soto López, I. & Neira Rodríguez, M. (coord.). *O álbum na literatura infantil e xuvenil (2000-2010)* (pp. 13-40). Vigo: Xerais.
- SALA-TABERNERO, R. (2017). O leitor no espaço do livro infantil. Para uma poética da leitura a partir da materialidade. En RAMOS, A. (org.) (2017). *Aproximações ao livro-objeto: das potencialidades criativas às propostas de leitura* (pp. 181-199). Porto: Tropelias & Companhia.
- THE SMITHSONIAN LIBRARIES EXHIBITION GALLERY (s/d). Paper Engineering: Fold, Pull, Pop & Turn. Recuperado de <http://>

www.sil.si.edu/pdf/FPPT_brochure.pdf. Consultado el 12 de abril de 2017, TREBBI, Jean-Charles (2012). *El arte del pop-up. El universo mágico de los libros tridimensionales*. Barcelona: Promopress.

